Neerlegging-Dépôt: 18/10/2023
Regist.-Enregistr.: 20/11/2023
N°: 183905/CO/330

Commission paritaire des établissements et des services de santé	**Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten**
Convention collective de travail du 9 octobre 2023 relative au renforcement de la « mobilité intra-bruxelloise »	**Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2023 betreffende de versterking van de "intra-Brusselse mobiliteit"**
Préambule La présente convention collective de travail s'inscrit, conformément au point de 3 du Protocole d'accord 2021-2024 du 23 décembre 2021 pour les secteurs non marchand de la Commission communautaire française, de la Commission communautaire commune et de la Région de Bruxelles-Capitale et au Protocole du 14 juin 2023, dans la volonté de renforcer la « mobilité intra-bruxelloise ». La présente convention collective de travail met en œuvre cette mesure pour les secteurs visés dans son champ d'application et a pour objet de définir les règles et modalités relatives à l'octroi d'un abonnement STIB. Cette convention collective de travail s'inscrit en complémentarité à la convention collective de travail du 29 juin 2009 relative au transport entre le domicile et le lieu de travail.	Inleiding Overeenkomstig punt 3 van het Protocolakkoord 2021-2024 van 23 december 2021 voor de non-profitsectoren van de Franstalige Gemeenschapscommissie, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Protocol van 14 juni 2023, kadert deze collectieve arbeidsovereenkomst in de wil om de "intra-Brusselse mobiliteit" te versterken. Deze collectieve arbeidsovereenkomst voert deze maatregel uit voor de sectoren die onder haar toepassingsgebied vallen en heeft tot doel de regels en procedures voor de toekenning van een MIVB-abonnement vast te leggen. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is een aanvulling op de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2009 betreffende het woon-werkverkeer.
Article 1er.	**Artikel 1.**
La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des maisons de repos pour personnes âgées, des maisons de repos et de soins, des centres de soins de jour pour personnes âgées, des maisons de soins psychiatriques, des initiatives d'habitations protégées pour patients psychiatriques, des centres d'aide aux personnes, des centres de revalidation, des équipes d'accompagnement multidisciplinaire de soins palliatifs, des services d'aide à domicile, des services d'aide et de soins de l'ambulatoire qui sont agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que des maisons médicales (associations de santé	Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op werkgevers en werknemers van rustoorden voor ouderen, rust- en verzorgingstehuizen, dagverzorgingscentra voor ouderen, psychiatrische verzorgingstehuizen, initiatieven voor beschut wonen voor psychiatrische patiënten, centra voor bijstand aan personen, revalidatiecentra, de multidisciplinaire begeleidingsteams voor palliatieve verzorging, thuisbegeleidingsdiensten, ambulante hulp- en zorgdiensten die erkend en/of gesubsidieerd worden door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook medische huizen (geïntegreerde gezondheidsverenigingen),

intégrée), des services de santé mentale et des services de soins palliatifs et continués situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, qui ressortissent à la Commission paritaire des établissements et des services de santé et qui sont agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire commune ou par la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale. Par « travailleurs », on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin, lié par un contrat de travail.	diensten voor geestelijke gezondheidszorg en palliatieve en voortgezette zorg gevestigd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die vallen onder het Paritair Comité voor gezondheidsinrichtingen en -diensten en die erkend en/of gesubsidieerd worden door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of door de Franstalige Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Onder "werknemers" wordt verstaan: het arbeiders- en bediendenpersoneel, zowel mannelijk als vrouwelijk, gebonden door een arbeidsovereenkomst.
Article 2.	**Artikel 2.**
Chaque travailleur est en droit de bénéficier annuellement d'un abonnement STIB valable exclusivement sur ce réseau dans les conditions et limites fixées au présent article.	Elke werknemer heeft jaarlijks recht op een abonnement van de MIVB dat uitsluitend geldig is op dit net onder de voorwaarden en binnen de grenzen bepaald in dit artikel.
1° Conditions	1° Voorwaarden
a. **L'employeur qui peut bénéficier du dispositif STIB « libre parcours »** tel que fixé dans le Protocole du 14 juin 2023 portant notamment sur la mise en œuvre de la mesure « mobilité intra-bruxelloise » octroie au travailleur un abonnement STIB Région bruxelloise d'une durée d'un an valable exclusivement sur ce réseau. Sur base des dispositifs administratifs mis en place par les pouvoirs subsidiants, l'effectivité de la mesure sera réalisée au plus tard pour le premier jour du mois permettant un délai de 30 jours suivant l'entrée en service du travailleur.	a. **De werkgever die gebruik kan maken van de MIVB-regeling "vrij reizen"**, zoals vastgesteld in het Protocol van 14 juni 2023 betreffende onder meer de uitvoering van de maatregel "intra-Brusselse mobiliteit", kent de werknemer een MIVB-abonnement Brussels Gewest toe dat een jaar geldig is en uitsluitend op dit net geldig is. Op basis van de administratieve modaliteiten die door de subsidiërende overheden zijn ingesteld, wordt de effectiviteit van de maatregel uiterlijk op de eerste dag van de maand vastgesteld, waardoor een periode van 30 dagen na de indiensttreding van de werknemer mogelijk is.
b. **L'employeur qui ne peut pas bénéficier du dispositif STIB « libre parcours »** tel que fixé dans le Protocole du 14 juin 2023 portant notamment sur la mise en œuvre de la mesure « mobilité intra-	b. **De werkgever die niet gebruik kan maken van de MIVB-regeling "vrij reizen"**, zoals bepaald in het Protocol van 14 juni 2023 betreffende onder meer de uitvoering van de maatregel "intra-

bruxelloise » rembourse intégralement l' abonnement STIB Région bruxelloise d'une durée d'un an et valable exclusivement sur ce réseau aux travailleurs qui choisissent prioritairement les modes de transport de la STIB pour leurs déplacements du domicile vers leur lieu de travail et font la preuve de la convention d'abonnement. Ce choix est exprimé au moyen du formulaire repris en annexe 1 de la présente convention.	Brusselse mobiliteit", betaalt het MIVB-abonnement Brussels Gewest dat een jaar geldig is en uitsluitend op dit net geldig is volledig terug aan werknemers die voor hun woon-werkverplaatsingen bij voorrang kiezen voor de MIVB-vervoermiddelen en het bewijs van de abonnementsovereenkomst voorleggen. Deze keuze wordt uitgedrukt aan de hand van het formulier in bijlage 1 van deze overeenkomst.
<u>2° Situation du travailleur qui est déjà au service de l'employeur au moment de la conclusion de la présente convention collective de travail</u>	<u>2° Situatie van een werknemer die reeds in dienst is van de werkgever op het ogenblik van het afsluiten van deze collectieve arbeidsovereenkomst</u>
L'employeur prend les dispositions utiles et nécessaires pour pouvoir faire bénéficier au travailleur de ce dispositif dès que possible et pour le 1er novembre 2023 au plus tard, à l'exception des travailleurs des secteurs des maisons médicales et services de soins palliatifs et continués pour lesquels la date du 1er décembre 2023 sera d'application. Pour les travailleurs qui disposent d'un abonnement STIB déjà en cours, le bénéfice de la présente convention collective de travail est d'application à l'occasion du renouvellement de l'abonnement.	De werkgever zal zo spoedig mogelijk en uiterlijk tegen 1 november 2023 de gepaste en nodige maatregelen nemen om de werknemer van deze regeling te laten genieten, met uitzondering van de werknemers in de sectoren van de medische huizen en de palliatieve en voortgezette zorg, voor wie de datum van 1 december 2023 zal van toepassing zijn. Voor de werknemers die over een lopend MIVB-abonnement beschikken zal het voordeel van deze collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing zijn bij de vernieuwing van het abonnement.
<u>3° Exclusions</u>	<u>3° Uitsluitingen</u>
Les travailleurs suivants ne peuvent pas bénéficier des mesures prévues par la présente convention collective de travail : - les travailleurs qui n'exercent pas leur travail au sein d'une unité d'établissement située sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale - les travailleurs occupés dans le cadre d'un contrat de travail d'étudiant - les travailleurs qui bénéficient déjà d'un abonnement pris intégralement en charge	Volgende werknemers komen niet in aanmerking voor de maatregelen die voorzien zijn in deze collectieve arbeidsovereenkomst: - Werknemers die hun werk niet uitvoeren in een vestigingseenheid die gelegen is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Werknemers die tewerkgesteld zijn met een studentenarbeidsovereenkomst - Werknemers die al een volledig betaald abonnement hebben - Werknemers die tewerkgesteld zijn met een vervangingsovereenkomst met een duurtijd van minder dan 3 maanden

- les travailleurs occupés dans les liens d'un contrat de travail de remplacement d'une durée inférieure à 3 mois - les travailleurs occupés dans les liens d'un contrat de travail d'une durée inférieure à 3 mois - les travailleurs occupés dans un régime de travail hebdomadaire inférieur à 7,6 heures	- Werknemers die tewerkgesteld zijn met een arbeidsovereenkomst met een duurtijd van minder dan 3 maanden - Werknemers die tewerkgesteld zijn met een wekelijks arbeidsregime van minder dan 7,6 uur
4° Situations particulières	4° Bijzondere situaties
Le travailleur dont le contrat de travail est suspendu pour quelque raison que ce soit et qui ne perçoit plus de salaire de son employeur continue de bénéficier de son abonnement STIB jusqu'à la date d'échéance de l'abonnement STIB. Le travailleur recommence à bénéficier de cet abonnement lorsque la suspension de son contrat prend fin. Le travailleur dont le contrat de travail est suspendu pour quelque raison que ce soit et qui ne perçoit plus de salaire de son employeur au moment de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail pourra en bénéficier lorsque la suspension de son contrat prend fin. Le bénéfice de l'abonnement STIB prend fin au moment de la fin effective du contrat de travail du travailleur. En cas d'impossibilité de résiliation de l'abonnement par l'employeur, le travailleur ne sera pas tenu de rembourser l'abonnement sur la partie restant à courir.	De werknemer wiens arbeidsovereenkomst om welke reden dan ook geschorst is en die geen loon meer ontvangt van zijn werkgever, blijft van zijn MIVB-abonnement genieten tot de vervaldatum van het MIVB-abonnement. De werknemer hervat zijn abonnement wanneer de schorsing van zijn overeenkomst afloopt. De werknemer wiens arbeidsovereenkomst om welke reden dan ook geschorst is en die geen loon meer ontvangt van zijn werkgever op het moment dat deze collectieve arbeidsovereenkomst in werking treedt, zal ervan kunnen genieten wanneer de schorsing van zijn overeenkomst afloopt. Het voordeel van het MIVB-abonnement eindigt wanneer de arbeidsovereenkomst van de werknemer effectief wordt beëindigd. Als de werkgever het abonnement niet kan annuleren, is de werknemer niet verplicht om het abonnement voor de resterende periode terug te betalen.
Article 3.	**Artikel 3.**
L'application de la présente convention est conditionnée respectivement à l'exécution par la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune des engagements de financement repris dans le Protocole d'accord 2021-2024 du 23 décembre 2021 pour les secteurs non-marchand de la Commission communautaire française, de la Commission communautaire commune et de la Région de Bruxelles-Capitale et dans ses annexes ainsi que dans le Protocole du 14 juin 2023	De toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst is respectievelijk afhankelijk van de naleving door de Franstalige Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van de financieringstoezeggingen die zijn opgenomen in het Protocolakkoord 2021-2024 van 23 december 2021 voor de non-profitsectoren van de Franstalige Gemeenschapscommissie, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in de

portant notamment sur la mise en œuvre de la mesure « mobilité intra-bruxelloise ».	bijlagen daarbij, alsook in het Protocol van 14 juni 2023 dat onder meer betrekking heeft op de uitvoering van de maatregel "intra-Brusselse mobiliteit".
Article 4.	**Artikel 4.**
L'application de la présente convention ne porte pas préjudice à des accords locaux plus favorables.	De toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst doet geen afbreuk aan gunstigere lokale overeenkomsten.
Article 5.	**Artikel 5.**
Les partenaires sociaux s'engagent à évaluer la présente convention collective de travail pour le mois de février 2024. En cas de problème objectivé, les partenaires sociaux s'engagent à rediscuter et à revoir la présente convention collective de travail en conséquence.	De sociale partners verbinden er zich toe om deze collectieve arbeidsovereenkomst te evalueren tegen de maand februari 2024. In geval van geobjectiveerde problemen dan verbinden de sociale partners er zicht toe om deze collectieve arbeidsovereenkomst opnieuw te bespreken en te herzien.
Article 6.	**Artikel 6.**
La présente convention collective de travail entre en vigueur le 9 octobre 2023 et ce pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée moyennant une durée de préavis de 3 mois, envoyé par courrier postal recommandé au président de la Commission paritaire des établissements et services de santé.	Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 9 oktober 2023 en dit voor een onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd met inachtneming van een opzeggingstermijn van 3 maanden, verstuurd per aangetekend schrijven bij de post gericht aan de voorzitter van het paritaire comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.

Annexe 1 à la convention collective de travail du 9 octobre 2023, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative au renforcement de la « mobilité intra-bruxelloise »

ATTESTATION pour les travailleurs dont l'employeur ne peut bénéficier du dispositif « Libre parcours »

Nom et prénom : ....

Adresse : ....

Localité : ....

Je soussigné(e), ..., choisis prioritairement les modes de transport de la STIB pour mes déplacements domicile-lieu de travail.

En annexe, la copie de mon abonnement annuel STIB « Région bruxelloise » avec la preuve de paiement dont je demande le remboursement en intégralité.

A : .....

Date : .....

Signature du travailleur :

Bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinstellingen en -diensten, betreffende de versterking van de "intra-Brusselse mobiliteit".

ATTEST voor de werknemers waarvan de werkgever die niet gebruik kan maken van de MIVB-regeling "vrij reizen"

Naam en voornaam: ....

Adres: ....

Woonplaats: ....

Ik, ondergetekende, ..., kies prioritair voor de vervoerswijzen van de MIVB voor mijn woon-werkverplaatsingen.

Als bijlage, de kopie van mijn MIVB-jaarabonnement "Brussels Gewest" met betalingsbewijs waarvoor ik de volledige terugbetaling aanvraag.

Te: .....

Datum: .....

Handtekening van de werknemer: